

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1831/96 НА КОМИСИЯТА

от 23 септември 1996 година

**относно откриване и управление на тарифни квоти на Общността съгласно
ГАТТ за някои плодове и зеленчуци и продукти от преработени плодове и
зеленчуци, считано от 1996 година**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1095/96 на Съвета от 18 юни 1996 г. относно прилагането на споразуменията, посочени в Списък СХL, изготвен след приключването на преговорите по член XXIV:6 от ГАТТ¹, и по-специално член 1, параграф 1 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1035/72 на Съвета от 18 май 1972 г. относно организацията на общия пазар на плодове и зеленчуци², последно изменен с Регламент (ЕО) № 1363/95³, и по-специално член 25, параграф 1 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 426/86 на Съвета от 24 февруари 1986 г. относно организацията на общия пазар на продукти от преработени плодове и зеленчуци⁴, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2314/95⁵, и по-специално член 12, параграф 1 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 3093/95 на Съвета от 22 декември 1995 г. относно митническите ставки, прилагани от Общността и определени на базата на преговори по член XXIV:6 от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) след присъединяването на Австрия, Финландия и Швеция към Европейския съюз⁶, и по-специално член 5 от него,

като има предвид, че в рамките на Световната търговска организация (СТО) Общността се е задължила да отпусне за определени срокове и при определени

¹ ОВ L 146, 20.6.1996 г., стр. 1.

² ОВ L 118, 20.5.1972 г., стр. 1.

³ ОВ L 132, 16.6.1995 г., стр. 8.

⁴ ОВ L 49, 27.2.1986 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 233, 30.9.1995 г., стр. 69.

⁶ ОВ L 334, 30.12.1995 г., стр. 1.

условия облекчени мита в рамките на тарифни квоти за Общността за плодове и зеленчуци и продукти от преработени плодове и зеленчуци;

като има предвид, че решението за отпускане на тарифни квоти за продуктите, включени в приложенията към настоящия регламент, се взема от Общността на основание международните ѝ задължения; като има предвид, че вносителите в Общността следва да получат равнопоставен и непрекъснат достъп до цитираните квоти, както и определените мита за квотите да се прилагат за целия срок на валидност във всички държави-членки до изчерпване на квотите; като има предвид, че за да осигури ефективността на съвместното управление на тези квоти, няма пречка да се упълномощят държавите-членки да издават разрешителни за ползване на количествата квоти в рамките на необходимия размер, съответстващ на действителния им внос; като има предвид, че този метод на управление налага тясно сътрудничество между държавите-членки и Комисията, като в частност последната трябва да има право да наблюдава скоростта, с която се изчерпват квотите и да информира за това държавите-членки;

като има предвид, че тарифните квоти, предвидени в упоменатите по-горе споразумения трябва да бъдат открити от 1996 г.; като има предвид, че освен това е необходимо да се определят специфичните условия, изисквани за предоставянето на тарифните преференции, предвидени в приложенията към настоящия регламент;

като има предвид, че по силата на Регламент (ЕО) № 858/96⁷, Комисията е отпуснала частично тарифни квоти по реда на задълженията си по ГАТТ; като има предвид, че за яснота и ефективност е препоръчително групиране на всички тарифни квоти за плодове и зеленчуци и продукти от обработени плодове и зеленчуци в настоящия регламент; като има предвид, че Регламент (ЕО) № 858/96 следва да бъде отменен;

като има предвид, че Управителните комитети по пресните плодове и зеленчуци и по продуктите от преработени плодове и зеленчуци не са представили становище в рамките на срока, определен от председателите им,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Тарифните облекчения за продукти, включени в приложенията на настоящия регламент, се отпускат на годишна основа чрез определяне на тарифни квоти за Общността за специфичните периоди, посочени в приложенията.

2. За тарифните квоти по реда на параграф 1 се прилагат следните митни сборове:

- за продуктите, включени в приложения I и II: митата, посочени в съответната колона и място в приложенията,

⁷ ОВ L 116, 11.5.1996 г., стр. 1.

- за продуктите, включени в приложение III: мита *ad valorem*, съгласно посоченото в приложението, както и, при необходимост, специални мита, наложени по Общата митническа тарифа на Европейските общности.

3. Достъпът до тарифните квоти по приложение II се извършва задължително след представяне към декларацията за пускане в свободно обращение на въпросните стоки и сертификат за произход по един от образците включени в приложение IIa, издаден надлежно от компетентен орган от държавата на произход, посочен в приложение IIб. Сертификатът доказва, че въпросният продукт отговаря на качествата, описани в приложение II.

Въпреки това, за концентрирания портокалов сок представянето на сертификата за произход може да се замени от представяне пред Комисията на обща атестация от компетентния орган от държавата на произход, декларираща, че концентратът портокалов сок, произвеждан в тази държава, не съдържа сок от червен портокал. Комисията уведомява за това държавите-членки и те свеждат информацията до митническите си органи. Тази информация се публикува също така в *Официален вестник на Европейските общности*, серия С.

Член 2

1. Посочените в член 1 тарифни квоти се управляват от Комисията, която се упълномощава да предприема всички административни мерки, осигуряващи ефективното им управление.

2. Когато вносител подаде в държава-членка декларация за пускане в свободно обращение, придружена от заявление за преференциални мита за продукт, включен в настоящия регламент и митническите органи приемат декларацията му, въпросната държава-членка черпи от обема отпуснати квоти количество, равно на заявеното, чрез нотифициране за целта до Комисията.

Заявленията за черпене от количествата с посочена дата на подаване на декларациите се предават на Комисията незабавно.

Черпенето на количеството отпуснати квоти се отпуска от Комисията по хронологичен ред от датата на приемане на декларацията за пускане в свободно обращение от митническите власти на въпросната държава-членка, докогато остават свободни количества.

3. Когато държава-членка не изразходва изтеглените количества, тя се задължава да ги върне възможно най-бързо към съответстващите обеми тарифни квоти за продукта.

4. Когато заявените количества са по-големи от наличните обеми, разпределението се прави поравно между заявките. Комисията известява за това държавите-членки.

Член 3

Държавите-членки си сътрудничат тясно с Комисията по прилагане разпоредбите на настоящия регламент.

Член 4

Всяка държава-членка се задължава да осигури на вносителите на въпросните продукти равнопоставен и непрекъснат достъп до квотите, докато наличните обеми позволяват това.

Член 5

Регламент (ЕО) № 858/96 се отменя.

Член 6

Настоящият регламент влиза в сила в деня след датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Той се прилага от 1 януари 1996 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 23 септември 1996 година.

За Комисията:

Franz FISCHLER

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Номер по ред	Код по КН подпозиции по Taric	Описание (¹)	Период на квотите	Квоти (тонове)	Мита за квоти (%)
[INSERER, SVP, LES CHIFFRES DANS LA COLONNE CI-DESSOUS DE L'ORIGINAL]**	***[INSERER, SVP, LES CHIFFRES DANS LA COLONNE CI-DESSOUS DE L'ORIGINAL]	Картофи, пресни или охладени	1 януари до 15 май	***[INSERER, SVP, LES CHIFFRES DANS LA COLONNE CI-DESSOUS DE L'ORIGINAL]**	***[INSERER, SVP, LES CHIFFRES DANS LA COLONNE CI-DESSOUS DE L'ORIGINAL]***
		Моркови и репи, пресни или охладени	1 януари до 31 декември		
		Сладък пипер	1 януари до 31 декември		
		Сушен лук, глави, резени, парчета или на прах, без допълнителна обработка	1 юли до 31 декември 1996 г. 1 януари до 31 декември следващи години		
		Бадеми, дори с черупка, различни от горчиви	1 януари до 31 декември		
		Лимони (<i>Citrus lemon</i> , <i>Citrus limonum</i>)	15 януари до 14 юни		

		Кайсии, пресни	1 август 1996 г. до 31 май 1997 г. 1 август до 31 май за следващи години		
⁽¹⁾ Описанията на стоките в настоящото приложение съответства на това по Комбинираната номенклатура (ОВ L 319, 30.12.1995 г.), допълнено в случай на стоки с код по Taric, от описанието в колона 3 по Taric.					
		Висококачествени сладки портокали, пресни	1 февруари до 30 април		
		Хибридни цитрусови плодове, известни като „минеола“	1 февруари до 30 април		
		Замразен концентриран портокалов сок, без допълнителна захар, до 50° Брикс, в съдове от 2 l или по-малко, без съдържание на разреден портокалов сок	1 януари до 31 декември		

⁽¹⁾ Описанията на стоките в настоящото приложение съответства на това по Комбинираната номенклатура (ОВ L 319, 30.12.1995 г.), допълнено в случай на стоки с код по Taric, от описанието в колона 3 по Taric.

По смисъла на настоящото приложение:

а) „висококачествени сладки портокали“ обозначават портокали с еднакви характеристики като сорт, вид, твърдост и добра форма, с добро оцветяване, гъвкава и незасегната от гниене кора, без бразди по кората, твърда или суха повърхност, капки, неравномерности, натъртвания (освен тези при нормална обработка и пренос), широки или други неравномерности, сгъвки, следи, мазни петна, слънчеви следи, нечистотии или други чужди тела, следи от болести, или увреждания от машини или насекоми, движение или други сродни увреждания; не повече от 15 % от плодовете във всяка една пратка могат да не отговарят на тези изисквания, като в този процент се включват 5 % дефекти, дължащи се на значителни увреждания, а оставащите проценти - 0,5 % гнили плодове;

б) „хибридни цитрусови плодове известни като „минеола“ обозначава хибридни цитрусови плодове от вида минеола (*Citrus paradisi* Macf. CV Duncan и *Citrus reticulate blanca* CV Dancy);

в) „замразен концентриран портокалов сок до 50° Брикс“ обозначава портокалов сок с плътност не повече от 1,229 g/cm³ при 20 °C.

ПРИЛОЖЕНИЕ IIa

ANEXO IIa - BILAG IIa - ANHANG IIa - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIα- ANNEX IIa - ANNEXE IIa - ALLEGATO IIa - BIJLAGE IIa - ANEXO IIa - LIITE IIa - BILAGA IIa

ОБРАЗЦИ НА СЕРТИФИКАТИ

MODELOS DE CERTIFICADO

MODELLER TIL CERTIFIKAT

MUSTER DER BESCHEINIGUNGEN

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

MODEL CERTIFICATES

MODÈLES DE CERTIFICAT

MODELLI DI CERTIFICATO

MODELLEN VAN CERTIFICAAT

MODELOS DE CERTIFICADO

TODISTUSMALLEJA

FÖRLAGOR TILL INTYG

1. Износител (Име, пълен адрес, държава)	2. Номер	00000
3. Получател (Име, пълен адрес, държава)	СЕРТИФИКАТ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ НА ПРЕСНИ СЛАДКИ ПОРТОКАЛИ „ВИСОКО КАЧЕСТВО“	
	4 Държава на произход	5 Държава по направление
6 Място и дата на спедиция - Транспортно средство	7 Допълнителни данни	

8 Маркировка и номера - Брой и вид опаковки - ПОДРОБНО ОПИСАНИЕ НА СТОКИТЕ	9 Бруто тегло (kg)	10 Нето тегло (kg)
11 ДЕКЛАРАЦИЯ ОТ КОМПЕТЕНТНИЯ ОРГАН Долуподписаният удостоверявам, че описаните в предходната графа сладки портокали са портокали с еднакви характеристики като сорт, вид, твърдост и добра форма, с добро оцветяване, гъвкава и незасегната от гниене кора, без бразди по кората, твърда или суха повърхност, капки, неравномерности, натъртвания (освен тези при нормална обработка и пренос), широки или други неравномерности, сгъвки, следи, мазни петна, слънчеви следи, нечистотии или други чужди тела, следи от болести, или увреждания от машини или насекоми, движение или други сродни увреждания; не повече от 15 % от плодовете във всяка една пратка могат да не отговарят на тези изисквания, като в този процент се включват 5 % дефекти дължащи се на значителни увреждания, а оставащите проценти - 0,5 % гнили плодове.		
12 Компетентен орган (Име, адрес, държава)	В..... на..... (Подпис) (Печат)	
1. Износител (Име, пълен адрес, държава)	2. Номер	00000
3. Получател (Име, пълен адрес, държава)	СЕРТИФИКАТ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ НА ПРЕСНИ ПЛОДОВЕ „МИНЕОЛА“	
	4 Държава на произход	5 Държава по направление
6 Място и дата на спедиция - Транспортно средство	7 Допълнителни данни	
8 Маркировка и номера - Брой и вид опаковки - ПОДРОБНО ОПИСАНИЕ НА СТОКИТЕ	9 Бруто тегло (kg)	10 Нето тегло (kg)

11 ДЕКЛАРАЦИЯ ОТ КОМПЕТЕНТНИЯ ОРГАН Долуподписаният удостоверявам, че описаните в предходната графа хибридни цитрусови плодове са от вида минеола (<i>Citrus paradisi Macf. CV Duncan</i> и <i>Citrus reticulate blanca CV Dancy</i>).			
12 Компетентен орган (Име, адрес, държава)		В..... на..... (Подпис) (Печат)	
1. Износител (Име, пълен адрес, държава)		2. Номер	00000
3. Получател (Име, пълен адрес, държава)		СЕРТИФИКАТ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ НА КОНЦЕНТРАТ ПОРТОКАЛОВ СОК	
		4 Държава на произход	5 Държава по направление
6 Място и дата на спедиция - Транспортно средство		7 Допълнителни данни	
8 Маркировка и номера - Брой и вид опаковки - ПОДРОБНО ОПИСАНИЕ НА СТОКИТЕ		9 Бруто тегло (kg)	10 Нето тегло (kg)
11 ДЕКЛАРАЦИЯ ОТ КОМПЕТЕНТНИЯ ОРГАН Долуподписаният удостоверявам, че описаният в предходната графа портокалов сок е с плътност не повече от 1,229 g/cm ³ и не съдържа разреден портокалов сок.			
12 Компетентен орган (Име, адрес, държава)		В..... на..... (Подпис) (Печат)	

ПРИЛОЖЕНИЕ IIb

ANEXO IIb - BILAG IIb - ANHANG IIb - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IIβ - ANNEX IIb - ANNEXE IIb - ALLEGATO IIb - BIJLAGE IIb - ANEXO IIb - LIITE IIb - BILAGA IIb

Държава на произход	Компетентен орган
[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]	***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***

1. За трите тарифни стоки ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***	
САЩ ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***	Министерство на земеделието на САЩ ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***
Куба ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***	Министерство на земеделието ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***
Аржентина ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***	Национална дирекция по производство и търговия със земеделски, градинарски и риболовни продукти ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***
Колумбия ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***	Международна корпорация Колумбия ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***
2. Само за хибридният цитрусов плод „минеола“ ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***	
Израел ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***	Министерство на земеделието, Сектор Растителна защита и инспекция ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***
Кипър ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***	Министерство на търговията и промишлеността, Служба по инспекция на продуктите ***[INSERER, SVP, LE TEXTE MULTILINGUE DANS LA CASE DE L'ORIGINAL]***

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Номер по ред	Код по КН подпозиции по Taric	Описание (¹)	Период на квотите	Квоти (тонове)	Мита за квоти (%)
09.0059	0707 00 35	Краставици,	1 ноември	1100	2,5
	0707 00 40	пресни или	до 15 май		
	0707 00 10	охладени	1997 г.		
	0707 00 15		1 ноември	1100	2,5
	0707 00 20		до 15 май следващи години		

09.0060	0806 10 40	Десертно грозде, прясно	21 юли до 31 октомври	1500	9
09.0061	0808 10 61 0808 10 63 0808 10 69 0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79	Ябълки, пресни	1 април до 31 юли	600	0
09.0062	0808 20 57 0808 20 67	Круши, пресни, различни от круши за сок	1 август до 31 декември	1000	5
09.0063	0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Кайсии, пресни	1 юни до 31 юли	2 00	10
09.0040	0809 20 39 0809 20 49	Череша, различни от вишни	21 май до 15 юли	800	4

(¹) Описанията на стоките в настоящото приложение съответства на това по Комбинираната номенклатура (ОВ L 319, 30.12.1995 г.).